

在疫情的風浪中聽見主說「我是」

阿信

前言

聖週前每日彌撒都是讀若望福音，週四的福音是若 8:51-59，耶穌向猶太人揭示自己是天主，祂用了「我是」，程明聰神父說「我是」希臘文是 *Ego eimi*，意思是一切存在的本質及基礎的臨在。恰巧我做釋經也到了耶穌苦難史的部分，聽到耶穌多次說「我是」，於是決定找出聖經中耶穌說「我是」對我們的意義。

舊約天主的「我是」

「我是」的希臘文 *Ego eimi* 就是出 3:14 天主向梅瑟啟示自己時說的「我是自有者」；英文是「I am who I am」。聖經詞典解釋這字有「自己有、必然有、無限有」的含義。希伯來文是「*eheyeh 'asher 'eheyeh*」，直譯是「我將是那位我將是的」，因此，*Ego eimi* 有延續性的意思，即「我繼續是，且將繼續是」。猶太學者稱「我是」為「永在者」，另有釋經家認為「我是」希伯來文的字根是 *Haya*，所以有「諾言的成就者」之意。總的來說，「我是」有其永恆性及不變性的含義，當耶穌說「我是」，祂是指自己是一切存在的基礎，是自有永恆的天主，也就是默 1:17-18 所說的：「不要害怕！我是元始，我是終末，我是生活的；我曾死過，可是，看，我如今卻活著，一直到萬世萬代；我持有死亡和陰府的鑰匙」。

瑪竇和馬爾谷的耶穌說「我是」的意義

瑪 26:64 記載耶穌在公議會、大司祭面前受審：「耶穌卻不出聲。於是大司祭對他說：「我因生活的天主，起誓命你告訴我們：你是不是默西亞，天主之子」，注意瑪竇告訴我們大司祭用了起誓去盤問耶穌，這是因為公議會的人既決意要殺害耶穌，所以非逼祂說出自己的身份不可，好去定祂的罪：「那時，司祭長和民間長老，都聚集在名叫蓋法的大司祭的庭院內，共同議決要用詭計捉拿耶穌，加以殺害」（瑪 26:3-4）。「耶穌對他說：「你說的是……」（瑪 26:64），這和馬爾谷 14:62 耶穌的回答：「我是」的意思是一樣的；先前已經說過，Ego eimi 就是永恆自有天主的意思；那是耶穌天主子身份的揭示。現在要問：耶穌為什麼要在這個時刻揭示自己的身份？

馬爾谷一直強調默西亞的秘密，所以馬爾谷的耶穌常常叫群眾不要告訴其他人祂行的奇蹟，例如復活會堂長的女兒後：「耶穌卻嚴厲命令他們，不要叫任何人知道這事；又吩咐給女孩子吃的」（谷 5:43），又例如醫好十城區聾啞的人後：「耶穌遂囑咐他們不要告訴任何人；但他越囑咐他們，他們便越發宣傳」（谷 7:36），但到了谷 14:62，耶穌的時候已經到了，已是必須揭露祂的身份的時候，因為祂——天主子默西亞即將進入苦難、死亡、復活去完成救贖大業，所以再無需怕別人誤會祂是政治的默西亞；故此耶穌用了「我是」去說明祂是天主子：「耶穌卻不作聲，什麼也不回答。大司祭又問他說：「你是默西亞，那應受讚頌者的兒子嗎？」耶穌說：「我是，並且你們要看見人子，坐在大能者的右邊，乘著天上的雲彩降來」（谷 14:62-63）。耶穌的回答同時包括了達 7:13：「我仍在夜間的神視中觀望：看見一位相似人子者，乘著天上的雲彩而來，走向萬古常存者，遂即被引

到他面前」及詠 110:1：「上主對我主起誓說：你坐在我右邊，等我使你的仇敵，變作你腳的踏板」；兩者都指出耶穌是默西亞天主子，受難死亡後的祂還要坐在天父右邊受到光榮，而祂更會在世界末日第二次來臨時去審判世界。

主耶穌在敵對、侮辱、誣陷的情景下揭露自己是人類及一切事物存在的基礎，目的不就是要召喚那些只顧著眼前政治、宗教利益、社會安定、嫉妒百姓跟隨耶穌的瞎子回頭嗎？不就是要警醒他們看看自己是多麼盲目，寧願揀選巴辣巴（名字的意思是父親的兒子）——人的兒子而擯棄了天父的兒子耶穌基督嗎（瑪 27:21）？不就是要喚醒他們不要只顧現世的浮華而捨棄了天國嗎？不就是要指出他們的短視 - 寧選定罪無辜者而不揀選永生嗎？但是就像猶達斯聽不到呼喚而走進了黑夜（若 13:30），猶太人的領袖也選擇捨棄向他們揭示自己的天主子，讓祂立在罪犯之中。既然人對一切存有基礎的天主子的自我揭示無動於衷，所以天主子耶穌只有緘默了：「我將我的背轉給打擊我的人，把我的腮轉給扯我鬍鬚的人；對於侮辱和唾污，我沒有遮掩我的面。因為吾主上主協助我，因此我不以為羞恥；所以我板著臉，像一塊燧石，因我知道我不會受恥辱」（依 50:6-7）；祂以緘默去承行父的旨意，交付自己讓背棄祂的人類有新的出谷。

若望福音的耶穌說「我是」的意義

Ego Eimi 在若望福音出現多次，可見面對逼害，若望聖史比對觀福音的作者更迫切地向讀者揭露耶穌的身份：首先是耶穌向撒瑪黎雅婦人啟示自己，我們常只注意耶穌說自己是活水：「但誰若喝了我賜與他的水，他將永遠不渴；並且我賜給他的水，將在他內成為湧到永生的水泉」（若 4:14），但更震撼的是耶穌說

祂就是天主：「婦人說：『我知道默西亞——意即基督——要來，他一來了，必會告訴我們一切，耶穌向她說：『同你談話的我就是』」（若 4:25-26）。試想天主在你渴求的時候，四周充滿絕望、恐懼、死亡時，向你說祂是天主，祂會回答你的渴求，這是多麼令人震撼！多麼令人感動！就因為這樣，婦人有了徹底的改變：『於是那婦人撇下自己的水罐，往城裡去向人說：你們來看！有一個人說出了我所作過的一切事：莫非他就是默西亞嗎』（若 4:28-29）；讓我們也在疫情中看到盼望和救恩！

第二次是當耶穌平息風浪後，向門徒走去，門徒以為耶穌是鬼，遂害怕起來：「當他們搖櫓大約過了二十五或三十『斯塔狄』時，看見耶穌在海面上行走，臨近了船，便害怕起來。但他卻向他們說：『是我，不要害怕』」（若 6:19-20）；我們常常以為耶穌的「是我」和我們說「是我」是一樣的，那知道 Ego Eimi 就是天主對我們說話，告訴我們雖然疫情的風浪大，但祂臨在，並且叫我們不用害怕，那是多麼有力的安慰和應許！

值得注意的是馬爾谷加了一句：「他看見門徒艱苦地在搖櫓，他們正遇著逆風。約夜間四更時分，耶穌步行海面，朝著他們走來，有意越過他們」（谷 6:48），耶穌越過門徒令人想起舊約天主越過梅瑟：「上主由他面前經過時，大聲喊說：『雅威，雅威是慈悲寬仁的天主，緩於發怒，富於慈愛忠誠』（出 34:6）；天主向梅瑟自我啟示時藏梅瑟於石縫去保護他；由此可見耶穌對門徒愛護之懇切，祂怕揭露自己對門徒帶來太大的震撼，所以要先行去保護他們。可惜門徒對耶穌步行水面的反應是驚訝，他們不明白耶穌步行水面的啟示：『因為他們還不明白關於增餅的事，他們的心還是遲鈍』（谷 6:52）。這和我們是一樣的，我們聽到主無數次向我們說「我是」，但我們仍充滿疑惑、恐懼，讓我們

和伯多祿一起回答：「主，如果是你，就叫我在水面上步行到你那裡罷」，而耶穌會說：「來罷」（瑪 14:28-29），讓我們在疫症的信心危機中，記得 Ego eimi 的意思而信靠地走向主。

第三次是當耶穌在聖殿揭露祂作為天主子的身份後（若 7:29），猶太人領袖便要向祂下手。當迫害加劇，耶穌也一再揭露自己是誰，在若 8:51，祂對信祂的猶太人講自己的身份：「我實實在在告訴你們：誰如果遵行我的話，永遠見不到死亡」，但猶太人卻不明白：「難道你比我們的父親亞巴郎還大嗎？他死了，先知們也死了。你把你自已當作什麼人呢」（若 8:53），但耶穌卻說：「我實實在在告訴你們：在亞巴郎出現以前，我就有」（若 8:58）；釋經家認為如果耶穌只是說，當阿巴郎在時祂也在，希臘文就應該是 Ego Emem 即「我過去是」，而不是 Ego Eimi 「我將是」，而 Ego Eimi 有延續性的意思，即過去、現在、將來，永恆不變，猶太人就是聽出耶穌用了天主的稱號，故要除掉祂。聽到耶穌說過去、現在、將來都永在真是非常安慰的信息，因為亡者可以安息主懷，病苦的可以有依靠，世上生命的結束仍可在主內享有永生。

最後，我們最熟悉的就是若 18:6：「耶穌一對他們說了「我就是」，他們便倒退跌在地上」，這顯示了耶穌說自己是天主時帶有的威能，我們都是罪人，但天主通過聖子向我們揭露祂自己時，卻沒有令我們跌倒在地，反而為我們交付了生命，為我們包紮療傷：「來，我們回到上主那裡去，因為他撕碎了我們，也必要治愈；他打傷了我們，也必要包紮」（歐 6:1），對天主的慈悲，我們何以為報？

祈禱

在風雨飄搖的新型肺炎疫情下，讓我們聽到主向我們說 Ego eimi，讓我們都感恩地投向主，向祂呈上我們的渴求；渴望疫情早日過去，病者得醫治，亡者得安息，醫護者得到保護，有需要者得到扶助，在絕望中看到希望 - 那就是主的同行。

讓我們聽到主的呼喚而從我們的恐懼中走出來，感受到主的慈悲寬仁而得著力量，在疫情的風浪中攜手走向主，齊心合力地禱告：願臨終者離開前有一刻的清明，內心願意皈依主。願被隔離者因感到主的臨在而不至孤苦無助。讓我們聽到 Ego eimi 時記得主昔在、今在、將來也在，所以祂可以帶我們穿過苦難、死亡、進入復活，死亡不再是生命的句號。

讓我們聽到您說「我是」時憶起你的許諾：「一粒麥子如果不落在地裡死了，仍只是一粒；如果死了，纔結出許多子粒來」（若 12:24），因而有勇氣背起十字架跟隨你，你以緘默承行父的旨意，完全你生命的出谷；讓我們也緊隨你穿過苦難、死亡、在你內成就新生。

讓我們聽到你說「我是」時看到你的聖潔的光華而願意從我們的軟弱、罪過中回頭，不要沉溺惡習，不要執著於塵世的名利、奢華、虛榮，願意像你一樣謙抑自下，以愛德和服侍去戰勝瘟疫的詛咒。

當我們聽到「我是」時，想起主的慈悲、大能、忠信而得著信心和勇力面對疫情，以上所求，因著我們的主耶穌基督，
亞孟。

參考資料

1. Benedict T. Viviano, O.P. The Gospel According to Matthew, pg. 671 in *The New Jerome Biblical Commentaries* edited by Raymond Brown, Joseph A. Fitzmyer, Roland E. Murphy.
2. 思高聖經學會：思高聖經原著譯釋版系列 - 福音，第 246-247 頁
3. 《聖經詞典》190 85 頁
4. 星火：「基督的称号：“我是” (I AM)」- 馬甲福音堂，2002 年 5 月份第 30 期《家信》。
5. 阿龍(AHARON HASINI) 約翰福音 8:58 中的"我是"The 'I am' in John 8:58，http://aharonhasini.tripod.com/htm/i_am.htm